

PIER RONSARD IJODIDA AYOLLAR VA SEVGI MADHINING TARANNUM  
ETILISHI

Xabibullayeva Nargiza G'ulom qizi  
Urganch Davlat Universiteti  
Xorijiy filologiya fakulteti talabasi

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada fransuz adabiyotining XVI asr namoyondasi bo'lgan Pier Ronsard ijodiga bag'ishlangan bo'lib, bunda uning she'rlarida ayollar va sevgi madhining tarannum etilishi haqida batafsil ma'lumot berilgan.

**Kalit so'zlar.** Fransuz adabiyoti, she'riyat, musiqiy ohanglilik, ritm, qofiya

Bilamizki, fransuz adabiyoti o'ziga xosligi bilan boshqa davlat, millat adabiyotlaridan ajralib turadi. Bunda XVI asrda yashab ijod etgan Pier Ronsard alohida ahamiyatga ega. Bu ijodkor o'z davrida o'zining she'riyati bilan fransuz Renessansi ramzi va "Shoirilar shahzodasi" nomini olgan. Uning 1552-yilda "Les Amours" nomli to'plami chop etiladi. Uning "Chanson" nomli she'ri juda mashhur bo'lib unda ayollar va sevgi madh etiladi. Bu she'r « Second Livre des Amours » ning birinchi qismiga kirgan bo'lib, « Amours de Marie » sarlavhasi ostida chop etilgan. Bunda yoshgina o'smirin qiz Marining sevgisi tarannum etiladi. Mari 15 yillik dehqon qiz bo'lib u sevgisini Anjuda uchratadi.

She'rning yozilish qofiyasiga ahamiyat qaratadigan bo'lsak, «elle » : « belle », « nouvelle », « colombelle », « torturelle », « rebelle ». Bunday qofiyalanishda she'r musiqiy ohanglilik, o'ziga xos mayinlikni namoyon qiladi. Tovushlarning bandlarda bunday takroriyliqi, qofiyalanishi she'rni quvnoq ohangda talaffuz qilishga yordam beradi va bu bilan shoir Marining shunday quvnoq va shaddod, o'ziga xos go'zalligi shu bilan birga uning yoshligini tasvirlashga harakat qilgan.

Bonjour mon coeur, bonjour ma douce vie  
Chanson

Bonjour mon coeur, bonjour ma douce vie.  
Bonjour mon oeil, bonjour ma chère amie,  
Hé ! bonjour ma toute belle,  
Ma mignardise, bonjour,  
Mes délices, mon amour,  
Mon doux printemps, ma douce fleur nouvelle,  
Mon doux plaisir, ma douce colombelle,  
Mon passereau, ma gente tourterelle,  
Bonjour, ma douce rebelle.  
Hé ! faudra-t-il que quelqu'un me reproche  
Que j'aie vers toi le coeur plus dur que roche

De t'avoir laissée, maîtresse,  
Pour aller suivre le Roi,  
Mendiant je ne sais quoi  
Que le vulgaire appelle une largesse ?  
Plutôt périsse honneur, court, et richesse,  
Que pour les biens jamais je te relaisse,  
Ma douce et belle déesse.

Pour mieux comprendre :

Doux, douce- gentil, tendre

Une mignardise – une personne delicate, charmante et jolie

Un delice – quelque chose ou quelqu'un qui donne beaucoup de plaisir et de jolie

Une colombelle – une colombe est un oiseau blanc, symbole de paix et douceur.

Ronsard invente le mot «colombelle » qui peut signifier «petite colombe». Dans « colombelle », il y a « belle ».

Un passereau – c'est un moineau, un petit oiseau fragile

Gent – gracieux, gentil, joli

Une tourterelle – un oiseau tres doux, aux plumes grises, noires et blanches, qui ressemble a la colombe. Elle symbolise l'amour

Un(e) rebelle – une personne qui n'accepte pas l'autorite, qui desobeit et qui se revolte

Deesse – feminin du Dieu. Dans le poeme, on peut penser a Venus ou Aphrodite qui symbolise l'amour.

Shoirning she'rdagi personajni (qahramonni) holatini, xarakterini tasvirlashda qo'llagan so'zlari, qofiya, ritmlari kishini o'ziga jalb qiladi va shu bilan ham Pier Ronsard o'z davrining « Shoirlar shahzodasi »dir.

#### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR :

1. CLE International Paris, 2013 « Litterature progressive du Francais » 2e edition.
2. <https://www.lalanguefrancaise.com/litterature/pierre-de-ronsard>